



Rada
Európskej únie

V Bruseli 11. októbra 2016
(OR. en)

12788/16

LIMITE

PV/CONS 45
ENV 629
CLIMA 131

NÁVRH ZÁPISNICE

Predmet: **3 486.** zasadnutie Rady Európskej únie (**životné prostredie**), ktoré sa konalo 30. septembra 2016 v Bruseli

OBSAH

Strana

1. Schválenie programu	3
-------------------------------------	---

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. Ratifikácia Parížskej dohody	3
Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie	
3. Návrh záverov Rady o prípravách na zasadnutia Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (Marrákeš, 7. – 18. novembra 2016)	3
4. Rôzne	3

PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady	4
---	---

*

* *

1. **Schválenie programu**

12408/16 OJ CONS 45 ENV 612 CLIMA 120

Rada schválila uvedený program.

NELEGISLATÍVNE ČINNOSTI

2. **Ratifikácia Parížskej dohody**

Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Parížskej dohody prijatej na základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie

= dohoda v zásade

= žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu

12689/16 CLIMA 123 ENV 616 ONU 104 DEVGEN 210 ECOFIN 851

ENER 338 FORETS 47 AGRI 509 MAR 242 AVIATION 193

12256/16 CLIMA 111 ENV 588 ONU 96 DEVGEN 195 ECOFIN 803

ENER 323 FORETS 42 AGRI 488 MAR 229 AVIATION 182

+ ADD 1

+ ADD 2

+ ADD 2 COR 1

Rada dosiahla dohodu v zásade o znení rozhodnutia Rady uvedeného v dokumente 12256/16 a súhlasila s tým, aby sa v rámci postupu súhlasu zaslal list Európskemu parlamentu. Dohodla sa aj na znení spoločného vyhlásenia (pozri prílohu).

3. **Návrh záverov Rady o prípravách na zasadnutia Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy (Marrákeš, 7. – 18. novembra 2016)**

= prijatie

12688/16 CLIMA 122 ENV 615 ONU 103 DEVGEN 209 ECOFIN 850

ENER 337 FORETS 46 MAR 241 AVIATION 192

Rada prijala závery uvedené v dokumente 12807/16.

4. **Rôzne**

V tejto časti sa nerokovalo o žiadnych bodoch.

VYHLÁSENIA DO ZÁPISNICE RADY

K bodu B č. 2: **Ratifikácia Parížskej dohody**
 Návrh rozhodnutia Rady o uzavretí Parížskej dohody prijatej na
 základe Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene
 klímy v mene Európskej únie
 = **dohoda v zásade**
 = **žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu**

VYHLÁSENIE RADY, ČLENSKÝCH ŠTÁTOV A KOMISIE

„Rada, členské štáty a Komisia zdôrazňujú, že:

- v dôsledku rýchleho vývoja na medzinárodnej úrovni a pocitu naliehavosti, ktorých výsledkom bude pravdepodobne skoré nadobudnutie platnosti Parížskej dohody v roku 2016, vzniká historická príležitosť, ale aj bezprecedentná situácia a výzva pre Európsku úniu a jej členské štáty. Dohoda o skorej ratifikácii Parížskej dohody v mene EÚ založenej na najlepšom postupe, ktorým je súčasné uloženie listín o ratifikácii zo strany EÚ a jej členských štátov, sa v Rade dosiahla v tomto jedinečnom kontexte jednohlasne s cieľom potvrdiť trvalé odhodlanie Európskej únie a jej členských štátov na ceste k novej dohode o zmene klímy a zabezpečiť účasť Európskej únie na prvom zasadnutí konferencie zmluvných strán slúžiacej ako zasadnutie zmluvných strán Parížskej dohody (CMA) a nemožno ju pokladať za precedens pre akýkoľvek iný ratifikačný proces;
- národné parlamenty zohrávajú v ratifikačných procesoch kľúčovú úlohu. Dohodou o ratifikácii Parížskej dohody v mene EÚ, ktorá sa v Rade dosiahla, nie je v nijakom prípade obmedzená ani dotknutá úloha národných parlamentov v príslušných ratifikačných postupoch v členských štátoch v súlade s ich vnútroštátnymi ústavnými ustanoveniami;
- tento proces ratifikácie dohody zo strany Únie a jej účasť na zasadnutí CMA neovplyvní rozdelenie právomocí medzi Úniou a členskými štátmi;
- pozície, ktoré majú EÚ a jej členské štáty prijať na zasadnutí CMA, sa stanovujú bežným spôsobom v súlade s existujúcimi pravidlami a pracovnými postupmi EÚ v kontexte UNFCCC;
- počas zasadnutia CMA by členské štáty a Komisia mali v priebehu rokovaní úzko spolupracovať, a tak zabezpečiť jednotnosť zastupovania Európskej únie navonok.

Rada, členské štáty a Komisia predpokladajú, že plánované vnútroštátne stanovené príspevky EÚ a jej členských štátov sa stanú ich vnútroštátnymi stanovenými príspevkami v súlade s článkom 22 rozhodnutia 1/CP.21 a že podmienky dohody EÚ a jej členských štátov konať spolu sa spoločne oznámia sekretariátu UNFCCC v súlade s článkom 4 bodom 16 Parížskej dohody, akonáhle sa dosiahne konsenzus o predložení príspevkov.

Úroveň emisií pridelená každému členskému štátu v kontexte rámca politík v oblasti klímy a energetiky na obdobie do roku 2030 sa stanoví so zreteľom na potrebu vziať do úvahy osobitosti členských štátov, pokiaľ ide o ich energetický mix, ktorá sa uznáva v zmluvách.

Rada, členské štáty a Komisia pripomínajú závery Európskej rady z októbra 2014 o rámci politík pre oblasti klímy a energetiky na obdobie do roku 2030, v ktorých sa ustanovuje, že Európska rada bude všetkým prvkom tohto rámca naďalej venovať pozornosť a keď to bude potrebné, bude naďalej vydávať strategické usmernenia, najmä pokiaľ ide o konsenzus v súvislosti s ETS, sektormi mimo ETS, prepojeniami a energetickou efektívnosťou. Každý členský štát môže požiadať o zaradenie ktorejkoľvek z uvedených otázok na program niektorého zo zasadnutí Európskej rady. V tejto súvislosti by sa mali dodržiavať zásady týkajúce sa okrem iného nákladovej efektívnosti, spravodlivosti, environmentálnej integrity a vyváženosti úsilia ustanovené v záveroch Európskej rady z októbra 2014.“
